



EHSV info

Európsky hospodársky a sociálny výbor
most medzi Európou a organizovanou občianskou spoločnosťou
September 2017 | SK



ÚVODNÍK
Milí čitatelia,

Mnoho tváří európskej solidarity

Brexit, hospodárska konkurencieschopnosť, tvorba pracovných miest a sociálne zabezpečenie, prístahovalectvo, prírodné katastrofy, strach... Európa zápasí s množstvom problémov a mnohí Európania, vrátane mňa, sú presvedčení, že Európska únia môže tieto výzvy zvládnuť len vtedy, ak sa zomkneme a spojíme svoje sily.

Toto leto postihli moju krajinu, Portugalsko, devastujúce lesné požiare, ktoré zasiahli aj viaceré ďalších krajín na juhu Európy. V boji proti plameňom sme mohli na vlastnej koži pocítiť európsku solidaritu, keď nám bola vďaka celoeurópskemu koordináčnemu systému poskytnutá okamžitá pomoc, ktorá nám umožnila katastrofu zvládnuť. Tieto obrovské prírodné katastrofy si, bohužiaľ, vyžiadali veľa ľudských životov.

Európska solidarita má mnoho tváří, od záchranného finančného balíka až po pomoc v azylových centrách v členských štátoch s najväčším prílevom migrantov. Mohla by sa prejavovať aj spoločným postupom proti zasahovaniu vedúcich predstaviteľov mimo-európskych krajín do národných alebo európskych rozhodnutí a otázok. Solidarita nie je jednosmerná záležitosť: tá istá krajina ju môže jedného dňa potrebovať a inokedy prejavovať. Solidarita jednoznačne zahŕňa vzájomnú pomoc a je neodmysliteľnou súčasťou európskeho ideálu.

Európska solidarita znamená tiež rešpektovanie rovnakých demokratických zásad. Európania musia mať istotu, že ich lídri budú podporovať hodnoty ako demokracia, sloboda prejavu, nezávislosť médií, rovnosť pohlaví a solidarita. Ak sú tieto hodnoty ohrozené alebo ak už nie sú zaručené, je povinnosťou celej EÚ brániť ich, a to aj prostredníctvom sankcií alebo ďalších opatrení, ktoré sú stanovené v zmluvách. Dúfam, že pri prijímaní očakávaných rozhodnutí napokon vo všetkých našich členských štátoch prevládza demokratické zásady. Takisto verím, že všetky členské štáty si splnia povinnosti, ktoré im ukladá azylový systém EÚ. Únia nemôže dobre fungovať, ak chce každý členský štát postupovať sám.

V EHSV dobre vieme, aké je dôležité pracovať spoločne ako rovnocenní partneri a nájsť správne kompromisné riešenia, ktoré budú fungovať na východe aj na západe, na severe i na juhu, a budú vhodné pre pracovníkov a zamestnávateľov, ako aj pre spotrebiteľov a výrobcov. Vyžaduje si to dialóg, ale tiež pružnosť. Ochota riešiť problémy a pripravenosť vzdať sa svojho postoja v prospech spoločného riešenia sú schopnosti, ktoré si musíme osvojiť aj EÚ-28.

Po letnej prestávke sa v Bruseli opäť rozbieha pracovné tempo, preto by som chcel pripomenúť európskym lídrom ich povinnosti a zodpovednosť, ktorú majú voči svojim občanom a voči Európe ako celku. Som presvedčený, že moji kolegovia z členských štátov, ktorých sa to týka, urobia všetko pre to, aby ubránili demokratické práva vo svojich krajinách a podporili európske riešenia. To isté očakávam od európskych lídrov, pretože sloboda a sociálny zmiar sú veľmi dôležité výdobytky, ktoré sa nesmú ohroziť.

Vitajte späť v Bruseli!

Gonçalo Lobo Xavier
podpredseda EHSV pre komunikáciu

DÔLEŽITÉ DÁTUMY V TOMTO VYDANÍ

3. - 4. októbra, Panama City
9. stretnutie organizovanej občianskej spoločnosti Európskej únie, Latinskej Ameriky a Karibiku

2 Príspevok EHSV k pracovnému programu Európskej komisie na rok 2018

3. - 13. októbra, Brusel
výstava fotografií 20 years of the European Disability Forum, JDE, foyer 6

3 EÚ musí vyriešiť problém demontáže lodí

18. - 19. októbra, Brusel
plenárne zasadnutie EHSV

4 EHSV žiada vypracovať do roku 2018 dlhodobý akčný plán pre sociálne hospodárstvo

Falšované produkty stoja EÚ ročne 800 000 pracovných miest

Colná únia zohráva dôležitú úlohu v boji proti falšovaniu

Výroba falšovaného tovaru sa rozmáha. Hoci sa ešte stále považuje za externý fenomén, je na vzostupe aj v EÚ. Pre zločinecké siete je falšovanie zisková záležitosť, s rizikom nižším než pri iných činnostiach a s výhodami v podobe nižších nákladov na dopravu a obchádzanie colných kontrol. Čísla, hoci sú vo veľkej miere založené na odhadoch, sú však alarmujúce: V prípade EÚ je podľa OECD až 5 % dovážaných produktov (v hodnote asi 85 miliárd EUR) falšovaných alebo pirátskych, čo spôsobuje stratu približne 800 000 pracovných miest a približne 14,3 miliardy EUR ročne na daňových príjmoch.

EHSV je presvedčený, že EÚ a jej členské štáty by tento fenomén už nemali ignorovať. Vyžýva ich preto, aby podporili MSP a príslušné odvetvia tým, že zaktualizujú, zosúladiť a posilnia regulačný rámec.

Antonello Pezzini (skupina Zamestnávateľia - IT), spravodajca stanoviska EHSV na tému **Odvetvie výroby falšovaného a pirátskeho tovaru**, ktoré bolo prijaté na júlovom plenárnom zasadnutí EHSV, vyzval Európsku komisiu a členské štáty, aby sa zamerali na urýchlenie vytvorenia jednotného európskeho colného systému so spoločnými postupmi a nástrojmi a zjednotenou databázou, do ktorej sa dá okamžite nahliadnuť.

Priemyselné odvetvia a vlastníci značiek sa musia usilovať vytvárať partnerstvá s prevádzkovateľmi internetových stránok, tvorcami obsahu, prevádzkovateľmi elektronických platieb, zadávateľmi reklamy a registrami internetových domén. Spoločne budú schopní priniesť rýchle úpravy v prípade náhlych zmien na trhu.

3 000 slobodných colných pásiem, ktoré sa nachádzajú v 135 rôznych krajinách, pričom Tanger Med v Maroku je len 15 km od hraníc EÚ, si vyžaduje osobitnú pozornosť, keďže sa často využívajú



na výmenu, dokumentáciu a zmenu označenia obsahu kontajnerov.

EHSV požaduje, aby sa vytvoril **nový rámec EÚ na roky 2018 - 2021** vrátane v plnej miere financovaného a koordinovaného **akčného plánu** na posilnenie právnych predpisov v oblasti boja proti falšovaniu a iniciatív na úrovni EÚ. (sma)

Michel Barnier v EHSV o brexite: „Nebude žiadne vyberanie hrozienuk z koláča“

„Brexit znamená neistotu,“ vyhlásil **Michel Barnier** na úvod diskusie s členmi EHSV 6. júla, „neistotu pre občanov, podniky, i v oblasti pracovných miest.“ Zdôraznil, že jeho úlohou je rokovať o hlavných bodoch na základe návrhov, ktoré predložilo Spojené kráľovstvo, vrátane zrušenia voľného pohybu občanov EÚ, úplnej právnej nezávislosti, žiadnej úlohy pre Európsky Súdny dvor, ako aj nezávislosti Spojeného kráľovstva, pokiaľ ide o podpisovanie dohôd o voľnom obchode, čo by znamenalo opustenie colnej únie aj jednotného trhu.

Jedno je však podľa neho pri brexite isté, a to, že Spojené kráľovstvo sa stane treťou krajinou a že:

- základné slobody – voľný pohyb osôb, tovaru a kapitálu – sú neoddeliteľné,
- nie je možné, aby sa do jednotného trhu zapojili len jednotlivé sektory, a
- EÚ si zachová svoju nezávislosť, pokiaľ ide o stanovovanie hospodárskych a sociálnych pravidiel a noriem, ktoré musia všetky tretie strany rešpektovať.

Spojené kráľovstvo a EÚ si musia uvedomiť, že brexit niečo stojí, a je úlohou vyjednávacích tímov obmedziť tieto náklady na minimum, uviedol pán Barnier.

Členovia EHSV vyjadrili svoje obavy v súvislosti s právami spotrebiteľov, sociálnymi právami a obchodnou politikou. Írski a severoírski členovia zase pripomenuli otázku Veľkopiatovej dohody, ktorú sa podarilo dosiahnuť najmä vďaka pomoci EÚ.

Pán Barnier zdôraznil, že EÚ chce spravodlivú, vyváženú dohodu, pričom najhorším výsledkom by bolo, keby sa nedospelo k žiadnej dohode, keďže by to znamenalo návrat do dávnej minulosti a obchodné vzťahy so Spojeným kráľovstvom by sa riadili pravidlami WTO, v dôsledku čoho by výrobky boli drahšie.

Všetci sa zhodli na tom, že hoci je brexit dôležitý a zabezpečenie dobrej dohody je v záujme EÚ-27 i Spojeného kráľovstva, najdôležitejšia je aj tak budúcnosť Európy. „Musíme dosiahnuť, aby si ľudia uvedomili nespočetné výhody členstva v EÚ. Brexit veľmi jasne ukázal, že mnoho



Hlavný vyjednávač EÚ pre brexit **Michel Barnier** a predseda EHSV **Georges Dassis**

ľudí si neuvedomuje, že tieto výhody vyplývajú z členstva v EÚ. V Spojenom kráľovstve to mnoho ľudí zisťuje až teraz. Je teda na európskych aktéroch, aby dosiahli silnejšiu a súdržnejšiu EÚ-27. EHSV je pripravený byť kľúčovým partnerom v tomto procese,“ konštatoval na záver predsedu EHSV **Georges Dassis**. (sma)



Príspevok EHSV k pracovnému programu Európskej komisie na rok 2018



Vytvoriť pre EÚ pozitívny prístup, upevniť jej ekonomické základy, posilniť jej sociálny rozmer, uľahčiť prechod na nízkouhlíkové a obehové hospodárstvo a tiež posilniť a zapojiť občiansku spoločnosť: to sú hlavné poslania obsiahnuté v príspevku EHSV k pracovnému programu Komisie na rok 2018.

- sociálny rozmer EÚ,
- využívanie verejných financií na podporu udržateľného rastu, inovácie, zamestnanosti a súdržnosti,
- ochranu Európanov pred bezpečnostnými hrozbami
- a rozvoj štruktúrovaného dialógu s občanmi.

Vo svojom príspevku k pracovnému programu Komisie na rok 2018, ktorý EHSV prijal 5. júla, vyzval Európsku komisiu, aby si udržateľný rozvoj zvolila za celkový prístup k svojej práci, pričom by sa mala opierať o tri piliere udržateľnosti: i) upevnenie ekonomických základov Európy; ii) posilnenie jej sociálneho rozmeru a iii) uľahčenie prechodu na nízkouhlíkové a obehové hospodárstvo.

Predseda EHSV **Georges Dassis** sa 12. júla stretol s prvým podpredsedom EK **Fransom Timmermansom**, aby mu tento dokument predložil. Pán Dassis vyzdvihol dôraz na udržateľný rozvoj ako výsledok silnej spätosti hospodárstva, zamestnanosti, ľudského blaha a životného prostredia.

EHSV vypracoval podrobné odporúčania pre činnosť, ktorá by sa mala zamerať na 6 prioritných oblastí:

- ďalší rozvoj jednotného trhu,
- podporu podnikania, inovácie a rozvoja priemyslu,

Počas tohto stretnutia sa predseda EHSV zaoberal aj otázkou vhodného zapojenia výboru do činnosti platformy viacerých zainteresovaných strán zameranej na realizáciu cieľov udržateľného rozvoja, ktorú zriadila Komisia. (mm)

Robotizácia dopravy musí viesť k vytváraniu pridanej hodnoty pre spoločnosť

Digitalizácia a robotizácia dopravy prinášajú nespočetné množstvo výhod, zároveň však vyvolávajú obavy, ktorými sa tvorcovia politiky EÚ musia zaoberať, ako je predovšetkým ohrozenie súkromia a strata pracovných miest. Také je hlavné poslanie dôležitého stanoviska (spravodajkyňa: Tellervo Kylä-Harukka-Ruonala, skupina Zamestnávateľia – FI), ktoré prijal EHSV na svojom júlovom plenárnom zasadnutí.



Lepšia dostupnosť, väčšia efektívnosť, vyššia bezpečnosť dopravy a zníženie emisií, to sú len niektoré z množstva výhod, ktoré prináša digitalizácia a robotizácia dopravy. S postupom tejto transformácie sa však čoraz viac objavujú aj jej potenciálne hrozby. Ak má byť pre spoločnosť skutočne prospešná, musia sa tvorcovia politiky EÚ týmito obavami zaoberať.

V súvislosti s digitálnou dopravou majú občania najväčšie obavy o bezpečnosť, zabezpečenie a súkromie. V budúcnosti bude celá doprava založená na údajoch, a preto je naliehavé zabezpečiť ochranu údajov. Na zmiernenie obáv verejnosti je tiež nevyhnutné zvýšiť bezpečnosť a vyriešiť otázky spojené so zodpovednosťou.

častejšie používanie robotiky pri terminálových operáciách budú mať za následok stratu pracovných miest. Roboty nám však nebudú len „kradnúť“ pracovné miesta, ale aj vytvárať nové, najmä v oblasti komunikačných technológií, digitálnych služieb, elektroniky a robotiky. Fyzická práca a rutinné úlohy postupne vymiznú a riešenie problémov a kreatívnych úloh bude zohrávať čoraz väčšiu rolu. Je preto naliehavé riešiť nedostatok kvalifikovanej pracovnej sily a prispôbiť vzdelávacie systémy tak, aby zodpovedali dopytu po nových zručnostiach. (dm)

Občania sa dosť obávajú aj dosahu na pracovný trh a charakter práce. Bezposádková doprava a čoraz

Financovanie vidieka: Jednoducho, ale lepšie

Európske vidiecke oblasti sa líšia v rámci jednotlivých členských štátov aj medzi nimi. Tieto rozdiely si musíme uvedomiť a zabezpečiť, aby ich programy vidieka zohľadňovali. Vo svojom stanovisku z vlastnej iniciatívy s názvom Od vyhlásenia Cork 2.0 ku konkrétnym opatreniam žiada EHSV cielenejšie financovanie, ktoré by pomohlo rozvíjať vidiecke oblasti.

Vidiecky rozvoj je prierezovou témou, ktorú nemôže riešiť len Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka. EHSV požaduje súdržnejšiu politiku, ako aj zvýšenie podielu prostriedkov vyčlenených vo všetkých EŠIF na rozvoj vidieka, s cieľom znížiť rozdiely a zmierniť územnú nerovnováhu.

EHSV sa domnieva, že posudzovanie účinkov politických rozhodnutí na vidiek by malo byť povinné a že je naliehavo potrebné zaviesť **zjednodušenia** na všetkých úrovniach. Výbor podporuje vyhlásenie Cork 2.0, ktoré poskytuje silnú podporu vidieckej politike EÚ.

Udržateľný poľnohospodársky a vidiecky rozvoj si vyžaduje inovácie. V tejto oblasti existuje obrovský potenciál pre inteligentné riešenia v oblasti klímy a pre obehové a ekologickejšie hospodárstvo. Výroba solárnej, veternej, vodnej energie a bioenergie je prospešná nielen pre klímu, ale môže priniesť aj udržateľný príjem ľuďom vo vidieckych oblastiach.

Ak majú mladí ľudia zostať vo vidieckych oblastiach a podniky prosperovať, je nevyhnutné zabezpečiť im kvalitné pokrytie širokopásmovým internetom.



Spravodajkyňa stanoviska **Sofia Björnsson** (skupina Iné záujmy – SE) počas diskusie

Tam, kde nestačia trhové sily, by malo financovanie EÚ pomôcť priniesť širokopásmový internet do odľahlých komunít.

Poľnohospodárska pôda a lesy pokrývajú 85 % pevniny EÚ a vytvárajú rôznorodé typy krajiny, ktoré môžu pomôcť rozvíjať aj iné hospodárske aktivity než poľnohospodárstvo, predovšetkým v odvetví cestovného ruchu a rekreačnom odvetví.

Poľnohospodárstvo je tiež hlavnou hnacou silou prechodu na udržateľné potravinové systémy. Podpora miestnej spotreby skracuje dodávateľské reťazce, a tým pomáha životnému prostrediu. (sma)

EHSV žiada EÚ, aby v právnych predpisoch uznala rozmanitosť MSP

Malé a stredné podniky (MSP) sú hlavnou oporou európskeho hospodárstva a majú obrovský potenciál prispievať k jeho rozvoju. EHSV si je toho vedomý, a preto aktívne nabáda inštitúcie EÚ a členské štáty, aby zavádzali účinné opatrenia na podporu MSP.

V stanovisku (spravodajkyňa **Milena Angelova**, skupina Zamestnávateľia – BG) prijatom na júlovom plenárnom zasadnutí vyjadril EHSV svoje obavy v súvislosti s nedostatkami, ktoré existujú v rámci tvorby a vykonávania politiky týkajúcej sa MSP a ktoré bránia ich účinnosti, a žiadal Komisiu, aby ich odstránila.

Výbor ocenil úsilie, ktoré sa v uplynulom desaťročí vyvíjalo na to, aby sa MSP dostali do centra pozornosti hospodárskej politiky, zdôraznil však, že politika EÚ je zameraná príliš široko a nezohľadňuje rôznorodosť MSP.

V politikách EÚ pre MSP by sa mali skúmať osobitné potreby mikropodnikov, rodinných a „tradičných“ podnikov, sociálnych podnikov, slobodných povolani, samostatne zárobkovo činných osôb, ako aj ďalších podnikov, ktoré majú často podstatne odlišné právne formy a spôsoby fungovania.



Spravodajkyňa stanoviska **Milena Angelova** (skupina Zamestnávateľia – BG) na júlovom plenárnom zasadnutí

EHSV takisto žiadal Komisiu, aby posúdila, či súčasná definícia MSP zodpovedá ich rôznorodosti, sektorevej dynamike a špecifickým črtám.

Malé podniky a mikropodniky často nevedia o existujúcich podporných nástrojoch. Okrem toho sú medzi tvorcami politiky a MSP veľké medzery v komunikácii, ktoré treba rýchlo vyplniť.

EHSV aktívne bráni záujmy európskych MSP a už prijal viacero stanovísk o tom, ako by mali vyzerať opatrenia na ich podporu, medzi inými napríklad stanoviská o preskúmaní iniciatívy „Small Business Act“ (2011), prístupe k financovaniu, programe COSME, MSP a globálnych príležitostiach (2012) a o inteligentnej regulácii (2013). (mq)

EHSV POD DROBNOHLADOM

Výročná správa o činnosti za rok 2016

Nedávno vyšla brožúra *EHSV pod drobnohľadom – Výročná správa o činnosti za rok 2016*. Ide o skrátenú verziu správy o činnosti výboru v roku 2016 určenú širokej verejnosti.

Publikácia obsahuje okrem iného grafický a obrazový materiál, ktorý umožní čitateľovi lepšie pochopiť spôsob práce EHSV. Existuje v šiestich jazykových verziách: anglickej, francúzskej, nemeckej, španielskej, talianskej a poľskej. V tlačenej podobe si ju môžete vyžiadať na internetovej stránke EHSV: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.fr.general-contact-form&d=1>

Brožúra a správa v úplnom znení sú k dispozícii na týchto internetových adresách:

Brožúra: <http://www.eesc.europa.eu/sites/default/files/resources/docs/qe-02-17-705-en-n.pdf>

Správa o činnosti v úplnom znení (len v angličtine): <http://www.eesc.europa.eu/sites/default/files/resources/docs/aar2016.pdf> (jp)



EÚ musí vyriešiť problém demontáže lodí



Európa má kapacity a technické know-how na opravu a údržbu plavidiel a ropných a plynových plošín. Zachovanie a rozšírenie recyklácie na mori predstavuje pre Európu veľkú obchodnú príležitosť. Komisia však teraz musí posilniť nariadenie o recyklácii lodí zavedením finančného nástroja, ktorý bude podporovať recykláciu v zariadeniach schválených EÚ.

EHSV a europoslanci zo Skupiny zelených Margrethe Auken (DK), Pascal Durand (FR) a Bart Staes (BE) usporiadali koncom júna dve podujatia, ktoré potvrdili, že je nevyhnutné, aby Európska komisia začala rýchlo konať.

Hoci nariadenie EÚ o recyklácii lodí zakazuje demontáž lodí na plážach a stanovuje pravidlá bezpečnej a udržateľnej recyklácie európskych lodí a plávajúcich ropných a plynových plošín, toto nariadenie neplní svoj účel, keďže medzinárodné námorné právo umožňuje zmenu vlajky.

V stanovisku EHSV z roku 2016 sa spravodajca **Martin Siecker** (skupina Pracovníci – NL) a pomocný spravodajca **Richard Adams** (delegát CCMI – UK) zasadzovali za to, aby sa v nariadení vytvoril finančný stimul, ktorý by vlastníkom lodí skutočne zabránil zmeniť vlajku svojej lode za vlajku krajiny mimo EÚ. Finančný nástroj, ktorý EHSV navrhol a ktorý teraz

podporujú aj traja poslanci EP zo Skupiny zelených, spočíva v tom, že by sa pre každú loď vytvoril osobitný fond, uložený na viazanom účte vo významnej finančnej inštitúcii. Kapitál by ukladali majitelia lodí, ktorí by zakaždým, keď jedno z ich plavidiel zakotví v prístave EÚ, zaplatili príslušný poplatok do fondu viazaného na toto konkrétne plavidlo, z ktorého by sa financovala jeho bezpečná a udržateľná recyklácia.

Zástupcovia odvetvia recyklácie a prístavov EÚ potvrdili, že majú potrebné know-how na demontáž plavidiel v súlade s právnymi predpismi EÚ a sú ochotní investovať a vytvoriť v EÚ udržateľné pracovné miesta. Európski vlastníci lodí však vyjadrili vážne výhrady a upozornili, že v Hongkongskej dohovore IMO (HKD) už boli stanovené primerané normy, aby sa zabránilo zneužívaniu, na ktoré účastníci poukázali. Napriek tomu však existujú jasné dôkazy, že recyklačné zariadenia s certifikáciou HKD nespĺňajú ani najnižšiu požadovanú úroveň.

Demontáž lodí na plážach v južnej Ázii je podľa Medzinárodnej organizácie práce najnebezpečnejšou prácou na svete. V priebehu uplynulých 30 rokov sa väčšina vyradených plavidiel demontovala práve tu, kde ich v prívivových oblastiach rozoberali nechránení pracovníci, čo malo za následok environmentálnu spúšť. (sma)

EHSV žiada vypracovať do roku 2018 dlhodobý akčný plán pre sociálne hospodárstvo



Na druhom ročníku podujatia EHSV **Európsky deň podnikov sociálneho hospodárstva** vyše 130 zástupcov tohto odvetvia apelovali na tvorcov politiky, aby **zvýšili svoje úsilie na podporu rozvoja sociálneho hospodárstva**.

Podpredseda EHSV **Michael Smyth** vo svojom otváracom prejave vyzval Komisiu, aby do svojho pracovného programu na rok 2018 zaradila vypracovanie dlhodobého plánu pre sociálne hospodárstvo.

Na podujatí boli predstavené štyri prípadové štúdie zamerané na inovatívne európske sociálne startupy:

- PermaFunghi (Brusel) je mestský projekt zameraný na to, ako pestovať s pomocou kávovej usadeniny jedlé huby a súčasne vytvoriť udržateľné pracovné miesta pre ľudí s nízkou kvalifikáciou.
- Solidarity Salt (Grécko) sa usiluje posilniť postavenie žien utečenkyň a podporiť miestnu ekonomiku. Jedlá morská soľ sa produkuje v gréckych salinách a balí do ručne vyrábaných vrecúšok.
- HopHopFood (Paríž) sa prostredníctvom digitálnej platformy usiluje vytvoriť priestor solidarity pre ľudí, ktorí nemajú dost peňazí na potraviny, a súčasne znížiť množstvo potravinového odpadu.

● 6zero1 (Luxembursko) je podnik sociálneho hospodárstva – inkubátor, ktorý poskytuje pomoc podnikateľom prostredníctvom školení, finančných prostriedkov a poradenstva na podporu rozvoja hospodársky životaschopných aktivít.

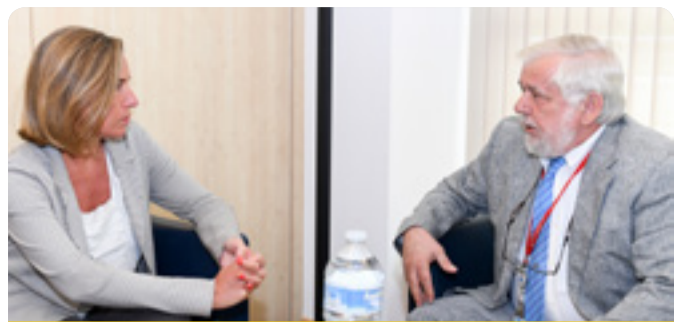
Tieto úspešné príklady inšpirovali semináre, ktorých účastníci:

- upozornili na to, že je potrebné chrániť podniky sociálneho hospodárstva tým, že sa vytvoria rovnaké podmienky a zastaví zneužívanie zo strany klasických podnikov (seminár o nových hospodárskych modeloch),
- žiadali zlepšiť politiku EÚ v oblasti migrácie, aby sa migrantom čo najskôr umožnil prístup na trh práce, a zapojiť médiá do šírenia informácií o pozitívnych príkladoch (seminár o integrácii migrantov),
- žiadali o vytvorenie projektu na úrovni EÚ a miestnej úrovni na propagovanie osvedčených postupov v oblasti bezodplatných aktivít v záujme sociálneho hospodárstva so zapojením podnikov (seminár o územnej súdržnosti).

Výbor sa problematike sociálneho hospodárstva venuje už viac než 10 rokov a spolupracuje s inštitúciami EÚ na presadzovaní tejto agendy. (mr)

CENA PRE OBČIANSKU SPOLOČNOSŤ ZA ROK 2017

V dňoch 26. a 27. júna usporiadal EHSV svoje Dni občianskej spoločnosti 2017. Toto významné zhromaždenie organizácií občianskej spoločnosti z celej Európy umožnilo občianskej spoločnosti výraznou mierou prispieť do diskusie, ktorú začala Komisia svojou *Bielou knihou o budúcnosti Európy*. Na podujatí zaznela výzva na nový politický impulz na oživenie EÚ na základe spoločných základných hodnôt a zároveň na vyjadrenie jasného záväzku zo strany organizácií občianskej spoločnosti urobiť v tejto oblasti rýzný pokrok. Viaceré **klúčové požiadavky** a záväzky občianskej spoločnosti (pozri <http://bit.ly/2vWVffv>) boli prijaté a predložené inštitúciami EÚ zapojeným do rozhodovacieho procesu. Zameriavali sa na štyri náročné témy: populizmus, technologický pokrok a jeho vplyv na prácu a demokraciu, posilnenie organizácií občianskej spoločnosti a sociálnu a územnú súdržnosť.



Federica Mogherini a Georges Dassis počas Dní občianskej spoločnosti

Vo svojom otváracom príhovore predseda EHSV **Georges Dassis** vyzval organizácie občianskej

spoločnosti, aby zohrávali vedúcu úlohu v týchto kritických časoch, a upozornil na nárast populizmu.

Vysoká predstaviteľka EÚ pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku **Federica Mogherini** zdôraznila význam participatívnej demokracie. Vyzdvihla úlohu občianskej spoločnosti pri riešení migračnej krízy a navrhla, aby EHSV vypracoval prieskumné stanovisko o tom, koľko by nás to stálo, keby nebolo migrácie. „Mám totiž dojem,“ povedala, „že niektoré odvetvia našich hospodárstiev by skolabovali, ak by tu zrazu neboli žiadni migranti.“ Predseda EHSV Georges Dassis sa bez váhania s týmto názorom stotožnil. (mr)

Budúcnosť európskej diskusie: EHSV sa zasadzuje za spoločnú víziu

Pri rozhodovaní o svojom budúcom smerovaní by sa mala EÚ snažiť nájsť spoločnú víziu a oživiť presvedčenie, ktoré inšpirovalo jej zakladateľov a ktoré sa odrazilo v jej najväčších úspechoch.

V uznesení k **Bielej knihe Európskej komisie o budúcnosti Európy** EHSV uviedol, že si nemyšľá, že túto spoločnú víziu možno vytvoriť výberom spomedzi piatich navrhovaných scenárov. Komisia by namiesto toho mala hľadať odpovede analýzou rozmanitých príkladov, ktoré poskytujú 60. rokov existencie EÚ.



Uznesenie bolo prijaté na júlovom plenárnom zasadnutí EHSV a výbor ho vypracoval na základe žiadosti, s ktorou sa naň v apríli obrátil predseda Komisie Jean-Claude Juncker. Je to prvý príspevok EHSV k celoeurópskej diskusii o budúcnosti EÚ. Výbor taktiež zorganizoval v 27 členských štátoch diskusie so zástupcami občianskej spoločnosti. Závety, ku ktorým sa v nich dospelo, budú využité pri príprave stanoviska na túto tému ešte tento rok.

EHSV okrem iného zdôraznil, že EÚ potrebuje komplexnú stratégiu a súdržný prístup. Skutočná diskusia o budúcnosti by sa mala zamerať aj na lepšie spoločné využívanie politickej moci na všetkých úrovniach. Malo by sa upustiť od tradičného rozlišovania medzi národnou a európskou úrovňou.

EHSV si uvedomuje, že niekedy môže byť potrebná diferencovaná integrácia a že posilnená spolupráca medzi niektorými členskými štátmi v určitých oblastiach by mohla pomôcť prekonať prekážky alebo podporiť pozitívnu dynamiku v procese európskej integrácie. Zdôrazňuje však, že je potrebné podporovať konvergenciu v rámci Európskej únie a bojovať proti roztrieštenosti a rozdeleniu.

EHSV navrhol, aby ústrednú úlohu pri formovaní budúceho smerovania EÚ zohrával Európsky parlament s pomocou národných parlamentov. Výbor sa zasadzuje za hlbšiu integráciu, postupný prechod k politickej únii so silným sociálnym zameraním, prehlbenie HMÚ a súdržnejšie riadenie. (ll)

ZPV žiada, aby sa čo najskôr zrušil výnimočný stav v Turecku



Pokrok v prebiehajúcich rokovaní o rozšírení, liberalizácii vízového režimu a colnej únii možno dosiahnuť iba v atmosfére rešpektovania občianskych slobôd, tvrdia organizácie EÚ a Turecka.

Na úvodnom zasadnutí 36. schôdze zmiešaného poradného výboru EÚ – Turecko (ZPV) privítal predseda EHSV **Georges Dassis** tureckého ministra pre európske záležitosti Ömera Çelika. Vo svojom príhovore zdôraznil, že „napriek existujúcemu napätiu je dialóg absolútne nevyhnutný, najmä v takýchto zložitých časoch“, a vyjadril svoje obavy v súvislosti so súčasnou situáciou v Turecku. „EHSV vyjadruje svoju solidaritu a plnú podporu organizáciám tureckej občianskej spoločnosti, ktoré bránia demokraciu. Dúfame, že sa opäť dočkáme Turecka,

ktoré bude úplne demokratické,“ dodal za záver pán Dassis. Ömer Çelik vyhlásil: „Sme zapojení do integračného procesu EÚ a našim cieľom je stať sa plnoprávnym členom – o žiadnu inú formu spolupráce nemáme záujem.“ Zmiešaný poradný výbor opätovne rázne odsúdil pokus o prevrat, ale zdôraznil, že právo na spravodlivé súdne konanie a riadny proces sa musí rešpektovať a že všetky prijaté opatrenia musia ďalej posilňovať demokraciu, občianske práva a sociálnu súdržnosť, pričom treba rešpektovať všeobecné základné práva, nezávislosť súdnictva a zásady právneho štátu. Takisto vyjadril veľké znepokojenie nad zatýkaním a hromadným prepúšťaním zamestnancov verejnej správy. ZPV združuje zástupcov organizovanej občianskej spoločnosti EÚ a Turecka. (ks)

Inteligentné riešenia pre udržateľnú a inkluzívnu spoločnosť

skupina EHSV Iné záujmy

V rámci estónskeho predsedníctva Rady EÚ zorganizovala skupina EHSV Iné záujmy 12. septembra 2017 mimoriadnu schôdzu a konferenciu v hlavnom meste Estónska Tallinne.

Konferencia s názvom *Inteligentné riešenia pre udržateľnú a inkluzívnu spoločnosť* sa zameriavala na podporu elektronických služieb, elektronickej verejnej správy, rozvoja miest a elektronických riešení. Účastníci sa sústredili najmä na to, ako tieto aspekty pomáhajú posilniť inováciu a budovať udržateľnú a inkluzívnu EÚ, čo je jednou z priorit pracovného programu estónskeho predsedníctva.

Na podujatí sa zúčastnilo vyše 100 zástupcov miestnej občianskej spoločnosti a expertov. Konferenciu otvoril predseda skupiny Iné záujmy Luca Jahier a hlavné príhovory predniesli estónsky minister kultúry Indrek Saar a bývalý prezident Estónska Arnold Rüütel.



Indrek Saar (estónsky minister kultúry), Arnold Rüütel (bývalý prezident Estónska), Luca Jahier (predseda skupiny Iné záujmy, EHSV)

V rámci konferencie sa konali dva súběžné semináre, ktoré poskytli príležitosť upriamiť pozornosť na inteligentné technológie v službách vyváženého rozvoja spoločnosti, ako aj na inteligentné riešenia pre udržateľné poľnohospodárstvo.

Seminár 1 bol zameraný na:

- rozvoj služieb elektronického zdravotníctva,
- elektronické riešenia a asistenčné technológie pre znevýhodnené skupiny obyvateľstva,

- výhody inkluzívnej spoločnosti.

Seminár 2 bol zameraný na:

- inováciu a udržateľnosť v poľnohospodárstve,
- udržateľné poľnohospodárstvo a inováciu z pohľadu EHSV,
- jednoduché elektronické riešenia pre inteligentné poľnohospodárstvo. (cl)

Digitálna revolúcia mení organizáciu práce a dopyt po zručnostiach a podniky sa jej musia prispôbiť

skupina EHSV Zamestnávateľa

Trh práce bude v budúcnosti potrebovať pracovníkov s digitálnymi a podnikateľskými zručnosťami a vyhľadávať tvorivosť. V dôsledku digitalizácie sa organizácia práce stáva pružnejšou z hľadiska miesta, času a spôsobu vykonávania pracovných úloh. To sú len niektoré z kľúčových zistení nedávno zverejneného štúdia o vplyve digitalizácie na trhy práce s názvom *Impact of digitalisation and the on-demand economy on labour markets and the consequences for employment and industrial relations*.

Štúdia skúma dosah digitalizácie na zamestnanosť, podniky a pracovnoprávne vzťahy, pokiaľ ide o tvorbu, transformáciu alebo zánik pracovných miest, nové postavenie zamestnancov a zamestnávateľov a zmeny v organizácii práce.

Na rozdiel od mnohých doterajších štúdií v tejto oblasti, ktoré sa väčšinou zameriavali na vyhliadky zamestnancov alebo pracovníkov ponúkajúcich svoje služby na internetových platformách, kladie táto štúdia osobitný dôraz na aspekty dôležité pre zamestnávateľov, odvetvia a podniky všetkých veľkostí.

Pre Európsky hospodársky a sociálny výbor ju na žiadosť skupiny Zamestnávateľa vypracoval tím výskumníkov



z Centra pre európske politické štúdie (CEPS). Štúdiu si môžete stiahnuť kliknutím na tento odkaz. (lj)

Bráňme naše demokratické hodnoty proti radikalizmu a terorizmu!

skupina EHSV Pracovníci

Nedávne teroristické útoky v Bruseli, Paríži, Turku a Barcelone, ktoré mali za následok množstvo obetí na životoch a ešte väčší počet vážne zranených, nám znovu pripomenuli, že Európa je stále terčom násilných a barbarských činov.

Teroristi útočia priamo na náš demokratický systém, naše slobody, naše mierové spolunažívanie, ako aj na rešpektovanie rozmanitosti, za ktoré sa zasadzujeme.

Európska spoločnosť musí preto na tieto útoky odpovedať zomknuto a jednotne. Politické strany, odborové zväzy, podniky a organizácie občianskej spoločnosti musia voči tejto tragédii zaujať spoločný postoj a rozhodne potvrdiť, že útoky a hrozby nás nezastrašia a nedokážu zničiť našu demokraciu a spolužitie.

Zároveň však nesmieme počúvať hlasy tých, ktorí sa snažia túto situáciu využiť na politické účely a z vraždenia obviňujú migrantov a utečencov, čím podporujú xenofóbiu a rasizmus.



Spojme svoje sily, aby sme obránili naše demokratické hodnoty proti radikalizmu a terorizmu, ktoré dôrazne odsudzujeme!

Redakčná rada:

Eleonora Di Nicolantonio (dočasná šéfredaktorka)
Daniela Marangoni (dm, redaktorka)

Do tohto čísla prispeli:

Chloé Lahousse (cl)
Daniela Marangoni (dm)
Francisco Soriano (fs)
Jonna Pedersen (jp)
Katerina Serifi (ks)
Laura Lui (ll)
Leszek Jarosz (lj)
Margarida Reis (mre)
Milen Minchev (mm)
Mireia Quingles (mq)
Silvia M. Aumair (sma)

Celková koordinácia:

Katerina Serifi (ks)

Redakčná uzávierka:

28. augusta 2017

Adresa:

Európsky hospodársky a sociálny výbor
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard,
B-1040 Brusel, Belgicko
Tel. (+32 2) 5469476
Fax (+32 2) 5469764
Email: eescinfo@eesc.europa.eu
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

STRUČNE

Podpredseda EHSV Gonçalo Lobo Xavier členom poroty pre výber Európskeho hlavného mesta dobrovoľníctva na rok 2019

Podpredseda EHSV pre komunikáciu Gonçalo Lobo Xavier už druhý rok po sebe dostal pozvanie byť členom poroty, ktorá vyberie Európske hlavné mesto dobrovoľníctva na rok 2019. Dňa 30. júna boli do užšieho výberu zaradené tri

kandidátske mestá: Augsburg (Nemecko), Cascais (Portugalsko) a Košice (Slovensko). Meno konečného víťaza bude známe 1. alebo 2. decembra 2017. Viac informácií nájdete na adrese <http://www.eesc.europa.eu/european-volunteering-capital-2019/>.



Deutsche Welle Global Media Forum

EHSV sa po tretí raz zúčastnil na celosvetovom mediálnom fóre Deutsche Welle Global Media Forum (GMF). Podujatie bolo zamerané na tému *Identita a rozmanitosť* a konalo sa od 19. do 21. júna v Bonne. Členovia EHSV

sa zapojili do rôznych diskusií, do ktorých vniesli pohľad občianskej spoločnosti. Ich príspevky si mohlo vypočuť približne 600 prítomných novinárov a 1 500 ďalších účastníkov.

Premietanie filmu Cérbh é Colombanus

Posledný film, ktorý sa bude premievať pri príležitosti 60. výročia podpísania Rímskej zmluvy, si budú môcť diváci pozrieť 20. septembra 2017 o 18.30 hod. v priestoroch VMA 3. Film z produkcie BBC sa zameriava na život svätého Kolumbána, írskoho misionára, ktorý v 6. storočí mapoval vtedy ešte neexistujúcu Európu,

putoval z krajiny do krajiny a zakladal kláštory. Bývalá prezidentka Írska Mary McAleese sa vydala po jeho stopách, precestovala Írsko, Francúzsko, Rakúsko, Švajčiarsko a Taliansko a dospela k poznaniu, že Európa, ktorá je v súčasnosti často rozdelená, sa musí naučiť byť otvorejšia voči rozmanitosti. (jp)



Jedáleň EHSV získala označenie Good Food

Spoločná jedáleň EHSV a VR dostala nedávno od bruselskej agentúry pre životné prostredie označenie Good Food za kvalitu jedla, ktoré podáva, ako aj za starostlivé nakladanie s potravinovým odpadom. Bulletin bruselskej agentúry pre životné prostredie uverejnil rozhovor

so Silviou Staffa, ktorá je zodpovedná za environmentálne a cateringové služby v EHSV, a Catherine Van Ranst, ktorá má na starosti projekty v oblasti udržateľných potravín vo VR. Rozhovor si môžete prečítať tu: <http://bit.ly/2uF7YFI>.

Stážisti EHSV, ktorí sa zúčastnili na jarnej stáži v roku 2017, dostali príležitosť predstaviť závery svojej správy o EÚ v médiách a na sociálnych médiách z pohľadu mladých ľudí na júlovom plenárnom zasadnutí EHSV. Cieľom správy je poskytnúť členom EHSV a inštitúciám EÚ odporúčania, ako by EÚ mohla vylepšiť svoju stratégiu v oblasti médií a sociálnych médií, aby lepšie oslovila mladé generácie.



EHSV info v 23 jazykoch : http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index_fr.asp

September 2017 / 7

EHSV info vychádza deväťkrát do roka pri príležitosti plenárneho zasadnutia výboru.

Tlačenú podobu EHSV info v anglickej, francúzskej a nemeckej jazykovej verzii dostanete na požiadanie na tlačovom oddelení Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru.

Okrem toho je vo formáte pdf dostupné v dvadsiatiach troch jazykoch na internetovej stránke:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>.

EHSV info nie je oficiálny vestník prác výboru, tieto sú oficiálne uverejňované v Úradnom vestníku Európskej únie a iných publikáciách výboru.

Reprodukcia s uvedením zdroja povolená (prosíme zaslať jeden výtlačok redakcii).

Náklad: 6500 výtlačkov.

Ďalšie číslo vyjde v októbri 2017

VYTLAČENÉ NA 100 % RECYKLOVANOM PAPIERI



Úrad pre publikácie